

**Cour  
Pénale  
Internationale**



**Corte Penal Internacional**

**International  
Criminal  
Court**

Original: **inglés**

No.: ICC-02/05-01/09

Fecha: **6 de marzo de 2009**

**SALA DE CUESTIONES PRELIMINARES I**

**Integrada por:** Magistrada Akua Kuenyehia, magistrada presidente  
Magistrada Anita Ušacka  
Magistrada Sylvia Steiner

**SITUACIÓN EN DARFUR (SUDÁN)**

**EN EL CASO DEL  
FISCAL c. OMAR HASSAN AHMAD AL BASHIR (“OMAR AL BASHIR”)**

**Documento público**

**SOLICITUD A TODOS LOS ESTADOS PARTES EN EL ESTATUTO DE ROMA  
DE DETENCIÓN Y ENTREGA DE OMAR AL BASHIR**

**Fuente:** La Secretaria

Documento que deberá notificarse, de conformidad con la norma 31 del *Reglamento de la Corte*, a:

**Fiscalía**

Sr. Luis Moreno-Ocampo, Fiscal  
Sr. Essa Faal, fiscal auxiliar principal

**Defensa**

**Representantes legales de las víctimas**

**Representantes legales de los solicitantes**

**Víctimas no representadas**

**Solicitantes no representados  
(participación/reparación)**

**Oficina del Defensor Público para las Víctimas**

**Oficina del Defensor Público para la Defensa**

**Representantes de Estados**

**Amicus Curiae**

**SECRETARÍA**

---

**Secretaria**

Sra. Silvana Arbia

**Sección de Apoyo a la Defensa**

**Dependencia de Víctimas y Testigos**

**Sección de Detención**

**Sección de Reparación y Participación de las Víctimas**

**Otros**

**LA SECRETARIA** de la Corte Penal Internacional (“la Corte”);

**TENIENDO PRESENTE** la remisión de la situación en Darfur al Fiscal de la Corte por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en su resolución 1593, de 31 de marzo de 2005<sup>1</sup>;

**TENIENDO PRESENTE** la *Decisión relativa a la solicitud de la Fiscalía de una orden de detención de Omar Hassan Ahmad Al Bashir*, dictada el 4 de marzo de 2009 por la Sala de Cuestiones Preliminares I (“la Decisión”)<sup>2</sup>;

**TENIENDO PRESENTE** la orden de detención de Omar Al Bashir dictada el 4 de marzo de 2009 por la Sala de Cuestiones Preliminares I (“la Sala”) con arreglo al artículo 58 del *Estatuto de Roma*<sup>3</sup>;

**TENIENDO PRESENTE** los artículos 19, 20, 57 a 60, 67, 87, 89, 91 y 97 del *Estatuto de Roma*, de las reglas 21, 117 a 119, 176, 184, 187 y 196 de las *Reglas de Procedimiento y Prueba* y de las normas 31 y 111 del *Reglamento de la Corte*;

**CONSIDERANDO** que el párrafo 1 del artículo 89 del *Estatuto de Roma* dispone que la Corte podrá transmitir una solicitud de detención y entrega de una persona a todo Estado en cuyo territorio pueda hallarse dicha persona;

**CONSIDERANDO** que la Sala solicitó a la Secretaría que elaborara y transmitiera a todos los Estados Partes en el *Estatuto de Roma*, de conformidad con la subregla 2 de

---

<sup>1</sup> Resolución 1593 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, S/RES/1593 (2005), aprobada el 31 de marzo de 2005.

<sup>2</sup> ICC-02/05-01/09-3.

<sup>3</sup> ICC-02/05-01/09-1.

la regla 176 de las *Reglas de Procedimiento y Prueba*, una solicitud de detención y entrega de Omar Al Bashir;

**SOLICITA** que la persona que se indica a continuación sea detenida y entregada de conformidad con la Decisión y en cumplimiento de la orden de detención:

- Nombre: Omar Hassan Ahmad Al Bashir (“Omar Al Bashir”), que también se escribe: Omar al-Bashir, Omer Hassan Ahmed El Bashire, Omar al-Beshir, Omar el-Bashir, Omer Albasheer, Omar Elbashir y Omar Hassan Ahmad el-Béshir,
- Fecha de nacimiento: 1° de enero de 1944,
- Nacionalidad: sudanés,
- Ocupación: Presidente de la República del Sudán,
- Cargos: se le imputa haber cometido crímenes de guerra con arreglo al artículo 8 del *Estatuto de Roma* y crímenes de lesa humanidad con arreglo al artículo 7 del *Estatuto de Roma*, en la región de Darfur;

En caso de detención y entrega:

**SOLICITA** que se garantice la seguridad de Omar Al Bashir hasta su entrega definitiva a la Secretaria de la Corte;

**SOLICITA**, con arreglo al párrafo 4 del artículo 87 del *Estatuto de Roma*, que toda información comunicada en relación con la presente solicitud sea transmitida y procesada de manera que se proteja la seguridad y el bienestar físico o psicológico de las víctimas, los posibles testigos y sus familiares;

**SOLICITA** que se notifique a la Corte de toda solicitud que formule Omar Al Bashir a un tribunal nacional con arreglo al párrafo 3 del artículo 59 o al párrafo 2 del artículo 89 del *Estatuto de Roma*;

**SOLICITA** que se notifique a la Corte, con arreglo al apartado c) del párrafo 2 del artículo 91 del *Estatuto de Roma*, de los documentos, las declaraciones o la información distintos de la orden de detención que sean necesarios para cumplir los requisitos de procedimiento relativos a la entrega;

**SOLICITA** que se informe a la Corte, con arreglo al artículo 97 del *Estatuto de Roma*, de los problemas que puedan obstaculizar o impedir el cumplimiento de la presente solicitud;

**SOLICITA** que se informe a la Corte, con arreglo al párrafo 4 del artículo 89 del *Estatuto de Roma*, de los problemas que puedan demorar el cumplimiento de la presente solicitud;

**SOLICITA** que se informe de inmediato a la Secretaria de la Corte, de conformidad con la regla 184 de las *Reglas de Procedimiento y Prueba*, cuando Omar Al Bashir esté en condiciones de ser entregado;

**SOLICITA** que Omar Al Bashir sea puesto a disposición de la Corte lo más pronto posible, una vez que se haya ordenado que sea entregado;

**RECUERDA** la obligación de cumplir el procedimiento previsto en el artículo 59 del *Estatuto de Roma*;

ACOMPaña a la presente solicitud, de conformidad con los artículos 87 y 91 del *Estatuto de Roma*, la regla 187 de las *Reglas de Procedimiento y Prueba* y la norma 111 del *Reglamento de la Corte*, los siguientes documentos:

- i) una copia de la orden de detención de Omar Al Bashir dictada el 4 de marzo de 2009;
- ii) una copia de las disposiciones pertinentes del *Estatuto de Roma* y las *Reglas de Procedimiento y Prueba* en un idioma que Omar Al Bashir comprende y habla perfectamente.

*/firmado/*

---

Marc Dubuisson,  
Director de la División de Servicios de la Corte,  
en nombre de Silvana Arbia, Secretaria

Hecho el 6 de marzo de 2009

En la Haya (Países Bajos)